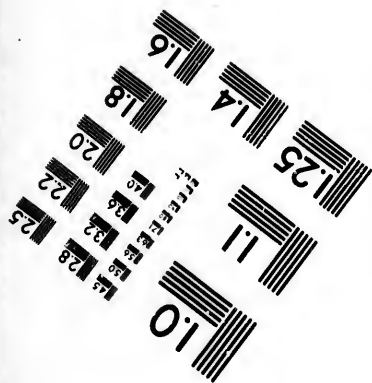
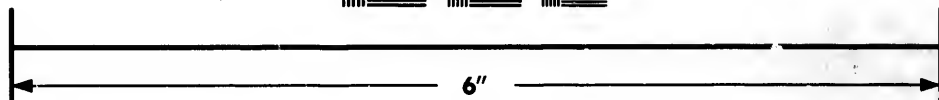
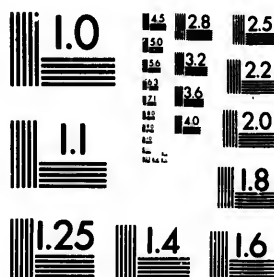


**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1985

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées.
- Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/
Comprend d' matériel supplémentaire
- Only edition available/
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata
slips, tissues, etc., have been refilmed to
ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement
obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,
etc., ont été filmées à nouveau de façon à
obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
				✓							

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

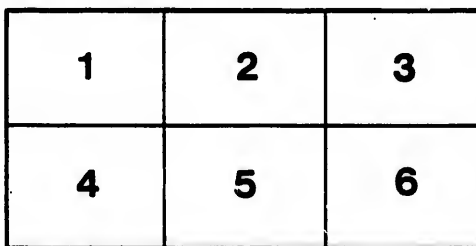
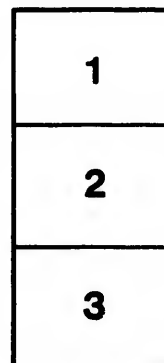
McLennan Library
McGill University
Montreal

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

McLennan Library
McGill University
Montreal

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

ESK. 52

PILLING'S ESKIMO pp. 93

BALMS FOR MORNING AND
EVENING FOR THE DAYS
ALL MADE IN THE WEEK

IN THE LANGUAGE OF
LASKAPOK.

(#225)

V. RARE

TUKSIARUTSIT

uvläkut unnukullo,

uvlunut tamainut illingajut

Wocheme.



(1871)

t
l
t
k
A
K
t
a
t

8
il
se
n
n
aj
ki
si
na
ni
sa

Sontageme uvläkut.

Nälegak Gūd Atātavut! Kujagivaptigit, uvlok tāmna tunnīaurangne uvaptingnut, merngoerserkovluta, tuksiarkovlutalo, nertordlerkovlutalo. Ikkajortigut najorungnarlutit kittorngatitut! uvlorlo tāmna kuviagijautilauruk uvaptingnut. Illumertortittigtōk Anernermik heiligemik! kувiasuktittigit Jēsuse Kristuseme Sabbatib Nālegangane, makkilauktome tokkungajunit uvlorme tamattomane, pissiarekārūluta aungminut, akkisartortiptingnelo mānna, tallerpikpit tungāne.

Kувiasukluta aitittigit iglungnut, taekkojomavlugik pitsartunīt nertornarnīllo, nellipsartaūjomavlutalo illingnut. Pitsiarnīt nekkoksinarnerſaungmet innōtsemit, kangasināpta nakorijeksarivātīt. Omaettivut nāvīgomavavut sāngne, kemāvīgīgaptigit Nālegak Gūd nellāgōrtok nāpkīgosuktok! Illingnut kīglīgīksarpogut ajorniptingnik, Nālegak, nāpkīgittigit! Sorlo atātab kittorngane nāpkīgingmagit, taimak nāpkīgittigit, sivoragijitit! Ikpīgittigit uvlome, akkunaptingnēnavit! Ikkajortīgullo, tussarungnarkovluta okausernik kibliktaūjutīksaptingnut, tarnīptalo piulijaunikſangaennut.

Illagilaukit illūnaita uvlome okālaniartut okausernik tussarnertunik, kattimajullo tamaita saimarkit! Kaumaksarlaukittauk illūnaita tāksiortut, tokkublo tachaliningalētut. Anernilo heilige kovilauruk okpertunut tamainut. Okpertokotitit tamaita illagēktikit nagliktigēngnerme, unganermelo Piulijšmingnik tokkolauktomik pivlugit, tuksiartomiglo pāne pivlugit! ākiksorigullo, nertordlerungnarkovluta illingnik Sablateme nāksaungitome. Kennunivut tamakkoa tussalaukit Ernīt Jēsuse Krituse Piulijivut pivlugo. Amcu.

Sontageme unnungme.

Atātavut kilangne, kennuniptingnik tussartotit! ūvlome illingnik tuksiārvekalauktut Anernermelo miksekārnermelo tamaita kujaliningit, tuksiarningillo pilaukit! issumagijungnaervigittigullo nāmagingitarnit tamainit uvaptingne, Kristuse pivlugo.

Okautsitit heiligit okālatigijautikit eunane illūnaine sillaitut sillatulerkovlugit, okpingitullo okpirlertitaukovlugit, ajortullijut sāgiartitaukovlugit, ivsornaititaumajullo sokkosijuititaukovlugit okpernermingne heiligeonerpāngojome. Nālegak Jesuse, saugakotivīt ikkitut mianerijingat! nālegaunīt kaisarai-

laule. Inukattigëksuit illünatik nertordlerkovlugit illingnik Gūdivut, okperkovlugillo tillilauktarnut Jē-suse Kristusemut. Nāpkigilaukittauk Israelitit, inu-kotigilauktettit itsaennenit, okpernermik tunnitsivigi-laukit, piulijaujungnarkovlugit.

Inukotitit tamaita attausingortikit, sorlo attausiogavit Gūd Atāta, Ernerlo! Ivsornaitittigut sorlo igvit ivsornaigavit. Idluitut tamaita pējalaukit illup-tingnit, Sātanaseło tuttilauruk ittikapta attānut. Pat-tangaitittigut nertornarniyit pitakaloringninganit. Ik-kajortigut, pijomajat illünāt pinniarlugo Jesuse Kris-tusekut pitsartutittigut. Illitarksinermik tāpsominga tunnitsivigittigut, nertornautekaromataillittigullo sen-ningajolingata assianik. Ila pitsartutittigut, sok-kosijuitittigullo, illuptingnelo pinialaurit kuviagi-jaujunik kēnarpīt sangane, Jēsuse Kristusekut Nā-legaptigut; tāpsomalo nertornarninganut illingatitti-gut issokangitomut. Amen.

Montageme uvlākut.

Nagliktavut Nālegak Jēsuse! illingnut kaivogut uvlārme tamattomanc, kennuvigivaptigillo, Woche ta-manna nālugo illagittigut saimanernut angijoksōjomut, nāpkigosungnernullo. Erkilauktigut illūnata talling-

nut issa najūngnut, sapputittigullo asserornartunit tamainit, timekullo tarnekullo. Pijariakarluartaptingnik kaut tamāt, nerkiksamik annorāniglo, tunnitsivigittigut, kujalittigullo tamakkoa pivlugit. Ikkajornernut illagittiguttauk pinasuarniptingne, sullinip-tingne, sullinata pinasuarkonnata. Sapputittigullo kanoētunit tamainit igluptingnelonēt assinelōnēt, imānelōnēt, sikkomelōnēt. Kanoēngtsiarnermik kuviagungnermiglo illingne tunnitsivigittigut. Idluarigungnelo kiksarnartokut ānianartokut tessiorluta, ungātittigut pijomajarnut nikkanarsārnerme, ōktortau-
nivullo, sugiartaunivullo idluarkutiksaptingnut illingatilaukik. Ikkajortigut, pivaliatitigēkovluta okpernerme, naglingnermelo, neriungnermelo, kaiblaijigēkovluta, nagliktigēkovlutalo igluvullo ōmattivullo inniksaukovlugit Anernernut heiligemut. Sillatunermik tunnitsivigittigut, kittorngavut innugojungnarlugit nertornautiksarnut, kuviagijaujungnarkovlugit illingnut, pilloriktitaujunguarkovlugillo.

Tamainit anginerpāmik nagliktavut Nālegak! uvlut tamaita Wocheme tamattomane, tarnipta pillcriutiksanga issumagijaule uvaptingnut, pinasuaraksatuaktut, illingnik naeglingnerkovluta, illingnut okperkovluta, assiokonnatalo. Anernīt heilige tillilauruk, tāpsomunga kaut tamāt kaiblartaukovluta, Attausek Pijarialik kennerlugo, arvertarkovluta Gūdib kit-

torngangititut, ullapkosersimunajutitut, kiksarutik-
saukonnata illingnut illagēktokotingnullo, uvapting-
nigle kuviasutekarungnarkovlutit. Amen.

Montageme unnungme.

Nālegak, tessiornikteojotit tamainik tettekartu-
nik illingnik! tuksiarvigilutit kujagivaptigit, tamaun-
ga tikkitilauraptigit. Tarnipta utakkigivātīt Nāle-
gak, tessiortigigaptigit serngnigijigigaptigillo.

Taekkunārtigit kiksarniptingne ajornivullo unur-
nersaujut niakupta nujanginit, issumagijungnaerkit,
ānianitit pivlugit, pējalaukit aglangnit aungnut. Nā-
legak! tuavi ikkajortigit. Tussunivut kaujimavattit:
ubvartigit, tagva kakkornersauniarpogut appumit.
Auernīt heilige uvaptingnit pēngilauruk. Nutāmik
anginersamik tunnitsivigittigit okpernermik, nag-
lingnermik, neriungnermiglo. Okautsitit inniksa-
kalaulit ōmattiptingne, idluitullerkonnata illingnut.
Okausearnik taimak perkutekartittigit sapkutserkon-
nata mikkijomiglōnēt neriungnermik inōtsemik nāk-
saun gitomik, Piulijipta najorningane.

Nāpkigosungnernut illagēt tamaita saimalaukit,
illingnullo ungatilaukit, taimaktauk illavut tamaita,
illūnata naglingnermētsainarkovluta illingnik.

Männalo Nālegak, innangajomagapta sinnijomav-
lutalo, kennuvigivaptigit sapputittigut idluitunit ka-
noētunillo tamainit timekut tarnekullo unnuarmetauk
najornernēkovluta. Amen.

Dinstageme uvläkut.

Kujagivaptigit, nagliktavut Piulijivut! unnuarme
kängertome kemmalaunginaptigut, serngnigilutale
uvaptingnēlauravit. Pijuksaungigalloarpogut pitsiar-
nernik nāpkigosungnerniglo, puigorsaraidlarapta ka-
nok angidlartomik nagligidlaraptigut, kujagikattangi-
naptigit õmamut illuitomut. Issumagijungnaervigitti-
gulletök nellägõnginiptingnit, sangusarainiptingnillo,
ajornivullo tamaita pējalaukit aungnut heiligemut.
Innilangatailitittigut õmatiptingne illinguēngikupta,
ivlersigupta sulle ajornermik, õmatekangikupta sulle
aungnut sujungaititaumajomik. Nālegak Jēsuse! sang-
ēdlarpogut, sappidlarlutalo nāmaktomik nagligilutit
okpervigilutillo nangminiptingnit. Anginersauvotille
õmattiptingnit, sõgonersaulutillo Sātanasemit; tai-
mainat ikkajortigut kittorngautsainarkovluta illingnut,
tarniptalo õmigijingaennut pērtaumerkonnata illingnit.
Kissivīt tettigivaptigit Nālegak Jesuse, kangusukti-
tautailitittigut. Amen.

Dinstageme unnungme.

Nälegak Gūd, sennalauktotit unnuarmik merngoerserviksaptingnut, sorlo uvlok sennalaurangne sulliviksaptingnut aggaptingnut! ama illingnut kaivogut kennuniptingnut. Nälegak ajokertortigut kanok tuksiartuksaugapta. Anernit kovilauruk uvaptingnut, ikkajortigullo Piulijipta ittiganginut pāmangakovluta. Ajornivut issumagijungnaerkit, okpertittigullo pivluta tokkolauktomut, innōkovluta. Anerneruh kaujtilittigut illangiutivekarniptingnik tokkunganik.

Kiksarnermik ajornivut pivlugit ajokertortigut. Pēlauruk uvaptingnit ōmat ujaraktun-itok, ōmaniglo uvinermik tunnitsivigittigut. Ikkajortigut idluinek ōmigilugo, idluarnerlo ivlerilugo. Sapputittigut akluitsomanermit. Perkutekarupta kunnutuiluta tunnijittigut naglingnermut illingnik, ōmariktittigullo ajoksarkonata erkeasungniptingnut. Kannivut udsertorlaukit, okautsemik kuviagingitarnik annijokarkonago. Unnuak sinniktittigut ullapirsautekarluta illingnut innukattiptingnullo illūnainut.

Mannigolaukit kiksartut, innūlikillo kannimajut. Kaumanit miksekarnillo tillikliutikik nunanut tamainut. Illagilaukit okālajut okautsinik tusarnertunik nanēmangāta. Illingnik sivorajut tus-

suningit nāmaksitikit, ungagijitillo sokkosijuitikit. Najulaukit tamaita nipliavigijitit miksekārnerne. Pijarērtittigut, okpertullo tamaita, opallukonnata tik-kitsomāruvit ānanaunerne. Naglingnekartittigut illingnik, illiniarkovluta illuvorvivut issumagilugo in-nangaviptitut. Nālegak Jesuse! taekkoguvit sunamik idluarnerpāngojomik uvaptingnut, tamattominga tūn-nitsivigittigut. Amen.

Mittwocheme uvlākut.

Nālegak! okalaukpotit: „Kēnara kennersiuk“ kē-nait kenneromavavut. Uvluvut iviksukatitun-iptut, nuvugolāktullo, tuavi itsungnaertotut. Issumaksar-siortittigut, uvluvut naidlarmata, sillatulerkovluta, uvluptalo kingorlerpāngaennik issumakarkovluta.

Uvlometauk Nālegak! malligomavaptigit, illiniar-teojomavlutalo illingnut. Igville sivorliolaurit, ijip-talo sānginētsainalaurit, illingnik taekkunātsainar-tittigut. Okkumaitokut tessioromaguptigit, nangia-nartomut kiksarnartomullo pijaukojomaguptigit, tagva issumagilauruk inukullōnivut sangēdlartunik, tik-kitautailitittigullo okkumaigiluadlartaptingnut. Uvlo-mele kanoēngitsiarkojomaguptigit, tukkisikojoma-guptigullo illanākarnernik pitsiarnerniglo tagva is-

sumaksarsiorfittigit, tamattomunga nikkanarsärnermut, kakkialernermullo tessioromagaptigit, taimailior-taujuksautsanginginaptale piniarnivut pivlugit. Pival-liatsainartittigit illitarsinerme illingnik, pitsartutit-tigullo pititsijungnarkovluta seningajolingmut uvi-niptingnik, täpsomalo ikliguninginiglo kajungilär-ninginiglo taekkunärnermut aggangnik ittigangniglo puttolingnik. Amen.

Mittwocheme unnungme.

Nälegak Gūd! taekkunärtigit naglingnerme, ik-kajortigullo näpkigosungnernut, tuksiarungnarkovlu-ta anernerme miksekärnermelo. Ajortoliksövogut, sangēdlarlaptalo ikkajorungnangilagut nanginipting-nik. Kennuvigivaptigit, Anernit tunnilauruk uvap-tingnut, õmamut naglingnerkovluta Piulijiptingnik Jēsuse Kristusemik. Omatinik tunnitsivigittigit õmatiktun-itunik! pijomanekartailittigit pijomajar-nut akkerartortomik.

Kennuvogut, tamaita illitarsingitut Jēsusemik sāgiartitaukovlugit, inukattigēksuit illūnatik, inu-illo illūnatik kivgartorkovlugit ungakovlugillo täpso-minga. Ikkajortittiguttauk okālanerme okausernik nellojunut. Illagilaukillo okālajut okausernik uvap-

tingnut nellojunnullo. Okausingillo sullitikit. Arvertartittigit kivgartoromajutitut illingnik, okausingittigit pinniarningittigullo!

Kujagivaptigit nakorilutillo, kaut tamät tunnitsivigigaptigit nerkiksamik annoräniglo, iglomēviksamiglo. Kujagivaptigit, ajungitullivionivut kaut tamät, tamaita pivlugit, tarnivuttauk pairijaukogangne okausernut ajokertortiptingnullo. Unnuarme tamattomantaug sapputsinernut pigittigit, illavullo, iglomiukattivullo ajokertortivullo. Engelektitit udsertorkokit sinnigviptingne, kaupat tupangmerkowluta konoēngitsiartula nertornautiksarnut. Amen.

Donnerstageme uvläkut.

Nälelak kujagivaptigit, unnuak sapputilauraptigit kanoētunit tamainit. Ajungitullinitit tamaita pivlugit kujalitsainartittigit, angijödlarmata ila! Änänämik ila! issumagilaukpaptigit, okautsitit heiligit tunnilarangne uvaptingnut. Tukkisinersautittigit-tök, okautsitit ittikapta kaumaneringmattigik, kaumaingmatalo apkotiptingnik! Ajokertortivut, okausernik uvaptingnut okälajut saimalaukit, illumertorkit Anernernik; naegligilugit, tuksiarutigilugillo kajungersartigit. Okautsitit illingatilaukit saimartau-

jutiksaptingnut, mannigortaujutiksaptingnullo, illing-
niptingne tamaine, piluatomik kiksarupta tarnipta
pilorninginga pivlugo. Sapputittigulletauk puigor-
nermit okausernik koksantunik, arvertartsainar-
kovluta apkome amitome piloringnartovingmut sãng-
nijome, arvertarkonatale apkome silliktome, kappia-
nartovingnut torãrtome. Nãlegak Jêsuse! ikkajorti-
gut, illingnêtsomãrkovluta illûnata, atãtamiglônêt,
anãnamiglônêt, kittorugamiglonêt pingitokarkonago.
Nãlegak! ajornek õmaridlarkattaromavok sulle illup-
tingue, ikligunerlo ajornek malligomavlugo; ila tai-
maimat nutãmik nãpkigittigut, erkaitilutalo okauser-
nik, malliklutit arvertatsainarkovluta, tokkullo in-
niksakatsainarkovlugo õmattiptingne. Amen.

Donnerstageme unnungme.

Nãlegak! kaut tamãt unnuksivalliavut ajungitul-
livionivut timekullo tarnekullo; kujagivaptigit, uvlo-
metauk nerkiksaptingnik tunnitsivigilauraptigut, mãn-
nale kennuvigivaptigit: ajornivut issumagijungnaerkit!
ajornivut okkumaigidlaraptigik, kappiasuklutale, kik-
sarlutalo kaivogut illingnut, nagvãrtittigut merng-
oêrserviksamik tarniptingnut illingne.

Illingnut kaivogut, kaujimagapta sukkaitõgavit

ningarnermut, angidlarmallo nāpkigosungnīt. Igvit sāgiartittigut, tagva sāgiarsimaniarpogut. Ikkajortigut inutokak illuptione tokkolugo, inuktārle, Nālegak Jēsuse Kristuse attininiarlugo, ikkajortigut, malliklugo ivsornainerme, nikkanarsārnerme, kennuēnermelo, Sātanasemik akkerartorungnarkovluta, uvaptingnit kemmākovlugo. Ancernīt illaptingne kigligiudsilaule, kittorngaugapta Gūdemut kingormgujjuk-saukattaugaptalo ānanaunermik. Kanoktok nellūgut saimartigut illagilutalo, sapputilutalo idluitomit, sinnaungajutaukonnata sāngne. Pivalliatittigut naglingnerme kaut tamāt, koviesukluta kivgartorkovluta illingnik. Ajokertortigut kanok tuksiartuksaugapta pivluta assivullo pivlugit.

Mānnalo tarnivut illingne merngoērserlit, ānanāmik kivgatit piniarvigilaurangne Nālegak! Ikkajortigut erkaumavlutit sinnigviptione, issumaksarsiorutigilutillo pigārupta unnuarme. Pijarērtitigut inōtsemut pijomārtomut unnuakaromāngitonut, anginersaniglo ajungitullivigittigut tuksiarungnartaptingnit. Amen.

Freitageme uvlākut.

Nagliktavut Piulijivut! uvlometauk najortigut saimanernut ikkajornernullo. Akludlarpogut kanoēlap-

talo ajortomut, ullapirsautekatsanginapta kaut tamät
issumagijungnaervigingikuptigut. Tukkisitsiartittigut-
tök, pigilutit kissiane pilorigungnarapta, ömativut
innigigungne, aungnut ivsornaitigungne, änanausiti-
gungnelo. Ajortokullöjogullo näpkigilauruptigut, nag-
lingnekartittigut inukattiptionut, sorlo nagligilau-
raptigut, piniarkonnata ningarnerme ömisungnermelo
inukattiptionut, nikkanarsärnermele, sorlo igvit
ömamut nikkanarsärauit, kennuëlarpillo. Naglikti-
gëngnerlo agviartzukpet, innilangatailitittigut, ömisung-
nek illunät ömatiptingnit përkärtinnago, ömamillo is-
sumagijungnaertigëkärtinnatalo. Nagliktigëngneung-
inermik sakkijartitsijut, tapkoa pitlarlaukit Nälegak!
Anernerpit nippinganut söngojomut ömatingine.
Pijaksaungitomiglo sunatuinarmik, sakkijäromajokar-
pet uvlome, tagva säptingne sakkijalaurit, sorlo
Freitageme angijome ipsomane nivingalauravit ke-
jungme seningajolingme, ajornivut pivlugit, tagvane
illinniartittigut, naglingnek sunaumangät. Sekkinek
nippingilaule ningarniptingne. Idluitulliviojomangär-
tittigut, idluitullijomanermit inukattiptionut, un-
nulerpet uvlome, kaut tamälo illerasugata kënarpit
sänganut kaijungnarkovluta, kuuiasugungnarkovluta-
lo; ajornivut issumagijungnaerangne, sorlo uvagut id-
luitullivigijivut issumagijungnaervigigaptigik. Amen.

Freitageme unnungme.

Nälegak, tunnergutinnik ajungitunnik tamainik, tarnemut timemullo illingajunik tunnijjotit: äkik-sörtigut nipliavigilutit, angernerilauktat, Anernit tunnijomagangne nipliavigijingnut tamainut, nellautsi-tilauruk. Anernerpīt ajokertorlittigut, kanok tuk-siärtuksaugapta, tussartaujungnarkovluta illingnut!

Naglingnivut illingnik illungertotsangilak sulle. Sillaksub pingita, uviniub ijiblo alliagivaktangita, piojorinermullo illingasaraingapta sulle, öktorkattar-pätigut sulle, kanningititsomalutalo Piulijiptingnit. Näpkigittigulle, ubvartigullo ajorniptingnit aungnut, okpernermētittigullo nellägörtome, illinganiptigut il-lunägut sakkijärtittigut merngoërserviksarsimagapta tarniptingnut, senningajolikpit attäne!

Okautsit tussarnertut okälatigijaulittök illünäne. Saimanermik ullapirsaumiglo pekartikit illünaita nel-lägut nagligosuktut Nälegaptingnik Jësusemik, nu-nakattivut tamaita najurlaukit! illünatalo pigittigut.

Unnuarmullo illünäne illumajaugupta, erkaitittigut, tokkub unnuanganut tikkitaujomärapta, pigärkovluta, suingartaukonatalo. Männa tamällo perkovogut sap-putsinernut heiligemut, sinniktittigut ullapirsäume il-lingnut innukattiptingnullo, tupaktittigullo kaupat na-jornerne. Amen.

Sonnabendeme uvläkut.

Nālegak Jēsuse! ama Woche nājarērivok, kanninersaulerpogullo issokangitomut. Puigortailittigtütök, piviksavut tuavi nelliutijungnarmat. Taimaimat ajokertortigtut issumaksarsiornermik tekkojuksauggapta, sillatulerkovluta. Nālegak, nāpkigosungnernut kennuērsārnernullo anjijoksōjomut sapputekattalaukpaptigtut kannimaserme, nangianadlartomelo, tamattominga isumaksarsiorntittigtut kammagitsiartilutalo. Ila keviarnerme pilauktomuttauk, tokkojariakarniksaptingnik issumaksarsiorntittigtut. Nangminek pijarērtittigtut, okpernermētilutalo, ivsornailigannertilutalo, tikkiguvit kangalonēt, pigārluta naipitaukovluta. Attautsemiglōnēt pekarungnaertokarle igluptingne, illagēngniptingne, ila sillaksoarme, ungangitomik, naglingitomik mallingitomik illingnik: Tokkoviksavullo nelliutilerpet uvlomelōnēt, kaupellōnēt, tagva najortigtut, mannigorlutalo nekkoksitittigtut tokkungnut. Kannimajullo kiksartullo illagēngniptingne nellipsalaukit, ikkajornernik utakkitilaukit kennuēnerme, pijomaguvillo piulilaukit kiksarninginit. Kujagivaptigilletauk sapputsinīt tunnergutitillo pivlugit. Ikkajulaulit nellāgōrnersauvalliakovluta pinasuarnerme timipta pijariakartanginik, inōkonatale nangminiptinguik uviniptingniglo, pairkserkovlutale timip-

tingnik Anernerub heiligib Tempelingatut, kara-
gasutitut asseroijuksatut, attiniaromärtuksatut asse-
roijuinermik adsiunerne. Amen.

Sonnabendeme unnungme.

Uvlok tamanna Wochelo tamanna nãgalloarpük
Nãlegak. Nãpkigosungnille nãngilak. Ajornivut kit-
tiksaungigalloarput, kiksadlarlutale pãmangavogut it-
tigangnut, nipliavigivaptigillo, issumagijungnaervigit-
tigulletök tamainit kiksarutigijarnit sulle uvaptingne.
Ajortoliksüb tökkunga pijomanginangne, ãniajutigi-
laurangne kejungme senningajolingme, taimaimat ajor-
nivut tamaita pëjalaukittök aungnut, ikkingnillo kök-
tokarle issumagijaujungnaerneramik, saimanermik ulla-
pirsaumiglo õmatiptingnut. — Kujalineramik opigo-
sungnermiglo pilaurilletauk, ajungitullinitit uvapting-
nik tamaita pivlugit, õmativut pigilaukittok akkilliu-
tiksarivlugit, aungnullo åkilaukit kuviagijarnut. Pija-
rërtittigut tokkoviksaptingnut tikkiviksarnullonët. Nã-
legaptingnik Jësuse Kristusemik utakkijutitut illinga-
tittigut, tapsomanëtsainarkovluta, pitlaraksaukona-
talo tikkiviksangata uvlungane. Kaupet inõkojo-
maguptigut, tuppaktittigut nertornautiksarnut, uvlung-
ne kivgartorlaptigit sivoranerme unganermelo heili-

geme. Männale sinniktittigut najornerne, sapputittigullo unnuarmetauk, perkutaukovluta illingnut, erkomaugmangapta, sinningmangaptalonet. Amen.

Attoraksat nerrijomajunut.

Nālegak Jēsuse! illagittiguttök nerrinerme, nerkiksarlo kailauktat nakkoksinartilauruk uvaptingnut. Amen.

Attoraksat nerrilauktunut.

Nālegak Jēsuse! kujagivaptigit akkeartortilauraptingut, illanākartögavit, piṣsiarnillo issokangitōngmet. Amen.



E Bastaniermullo & Dunsakymullo nēnertaulauput Læbaume.

②

